

1347. MARIA ANNA,¹ IMPERIAL BARONESS² VON BERCHTOLD ZU SONNENBURG, TO
BREITKOPF & HÄRTEL,³ LEIPZIG

A Monsieur / Monsieur Breitkopf et / Härtel. / à / Leipzig.

Most nobly born!
Most highly estimable sir!

Salzburg, 15th April,
1802.

I was very pleased to learn from your valued communication⁴ of 22nd March [5] that I was indeed to some extent able to show you my eagerness to serve. The pieces of music requested⁵ are already being copied, and as soon as I have any of them I will send them. I have not yet handed out a *douceur*⁶ for anything. But I am so happy to receive anything of the missing *opera*, *serenata* and the like, thus it will certainly cost a *douseur*, [10] since I can perhaps only obtain it under this condition. With all the trouble I went to, I was not able to persuade more than one single person in Salzburg⁷ to take my brother's *clavier* works in *subscription*, but since this person does not play any *concertos*, you need only send one *copy* of the *sonatas* with and without accompaniment, *trios et quatuors*⁸ with the *clavier* which have already been published at the subscription price, but I immediately beg you to note down the costs of this on a slip of paper so that I can present it and be paid for it. Now, there would in fact be two more persons here who would like to have the continuation of the works for *clavier* at the *subscription* price, [20] but since these persons already have some *concertos*, *sonatas* and the like, you would need only to send what they do not yet have: if you can accept the terms of letting them have the missing works at the subscription price, I beg you to inform me soon so that I can tell them. You wish to have some masses by Herr Joseph and Herr Mich. Haydn?⁹ [25] It might certainly be possible for me to procure some unknown masses by both masters for you, but how can I know whether you might already have them? You must certainly be so gracious as to send me the opening bars of the masses already in your possession, I will then make every effort to obtain some results for you.

[30] You will give me exceptional pleasure again when I receive the 10th volume¹⁰ of my brother's *clavier* pieces, I have already been looking forward to it joyfully. If I can be of further service to you in any matter, count on my readiness to do everything in my power. In the meantime rest assured of my true respect, with which I am,

[35] Most¹¹ nobly born sir!

Your most devoted servan[t]

M: A:, Baroness von Berchtold zu Sonnen[burg]

¹ BD: Maria Anna Walburga Ignatia ("Nannerl"), née Mozart, (1751-1829). After her marriage in 1784 her name was Maria Anna von Berchtold zu Sonnenburg.

² "Reichsfreiin".

³ BD: Founded as "Breitkopf" in 1719. On 1st November, 1795, Christoph Gottlob Breitkopf concluded a contract of partnership with Gottfried Christoph Härtel (1763-1827). This was followed in 1796 by a secret contract of sale in which the entire Breitkopf business was made over to Gottfried Christoph Härtel. The latter was also declared universal heir by Breitkopf shortly before his death in 1800.

⁴ BD: No. 1334; lost.

⁵ BD: Cf. No. 1343/2. These are mainly symphonies, as is clear from No. 1349/4.

⁶ = "sweetness", gratuity, bribe. Cf. Nos. 1349/11; 1336/13; 1337/9; 1343/8.

⁷ BD: This confirms the expectations voiced by Nannerl in No. 1343/11-12.

⁸ = quartets.

⁹ BD: Johann Michael Haydn (1737-1806), brother of Joseph. Employed at court in Salzburg from 1763.

¹⁰ BD: Sonatas for the pianoforte with the accompaniment of the violin and violoncello KV 502, 548, 542, 564.

¹¹ BD: Since the recipient damaged the paper on opening the letter, he restored the last five words in his own hand.